00:00:27:04 - 00:01:14:19

Speaker 1

Y con eso voy a presentar Trish del condado de Clark. Si te puedes presentar Hola. Hola a todos. Mi nombre es Chris Becker. Y soy la manejadora de la administración de la DD an Discapacidades en el desarrollo en el condado de Clark en las tierras ancestrales de de las tribus Kaulitz. Y tuvimos una edad de estar aquí. Quiero decirles que preguntar estar aquí es un honor para mí y no es por que tengo un montón de experiencia en esta área.

00:01:16:22 - 00:02:38:04

Speaker 1

Me pidieron estar aquí para y porque yo y mi equipo y nuestro departamento hemos. Nosotros queremos poner una prioridad sobre el acceso al idioma y los esfuerzos de igualdad y sobre todo la igualdad racial. Y también incluir la comunidad LGTB q más y personas que hablan diferentes idiomas Cuando hablo de resultados equiparables estoy hablando de acceso a información y también eso quiere decir mirar los resultados de nuestros programas y tomar estas estas partes de los datos con estas identidades diferentes para ver si tenemos resultados equiparables y la calidad de la experiencia de la gente que estamos apoyando, las familias y también el personal Algunas de las cosas que están funcionando para nosotros es que tenemos

00:02:40:20 - 00:03:44:15

Speaker 1

lo más exitoso ha sido la capacitación de transición para familias porque la familia esto vino porque las familias pidieron este acceso Tuvimos familias que comenzaron, vinieron a estos, estas capacitaciones de familia y estaban proporcionando interpretación, servicios de interpretación e pusimos un intérprete para el evento y vimos al pueblo, hicimos todo bien ahí, hicimos algo, pusimos un intérprete y empezamos a oír de familias que que la interpretación no era buena que los intérpretes escuchábamos, que tenían dificultad de interpretar la información pero no sabíamos que hacer sobre eso.

00:03:46:11 - 00:04:10:21

Speaker 1

Hasta que hicimos una prioridad de esto. Y entonces las cosas pues tuvieron que venir a la al tope porque los intérpretes no podían hacer lo que les pedíamos. Tuvimos que ver qué era lo que nosotros estábamos haciendo y reevaluar, a ver si podíamos hacer otra cosa diferente.

00:04:14:16 - 00:04:57:06

Speaker 1

Entonces, haciendo las cosas diferente, yo no puedo ver si alguien viene si alguien me dice si estoy hablando muy rápido, entonces si hay alguien, algo sí, con la interpretación, por favor, alguien que me avise para que yo pueda oírlo en mi oído. Espero que alguien me avise si hay alguna dificultad con interpretación en esa capacitación. En vez de preguntar, lo que hicimos fue no esperar a que las familias vinieran y nos preguntaran cosas, pidieran cosas o decirnos que querían un intérprete.

00:04:57:21 - 00:05:37:00

Speaker 1

Y tomamos la decisión de proporcionar e interpretación en español y en idioma de señas en todas las capacitaciones. Hicimos eso porque eso es una prioridad y eso fueron los dos idiomas en que nos habían pedido intérpretes anteriormente. Pensamos que al hacer esto, hacer un esfuerzo de incrementar la calidad de la información que se proporciona a las familias de esta manera, que así pudimos aprender y pudimos expandir esto a otros idiomas.

00:05:39:19 - 00:06:31:20

Speaker 1

Tenemos tuvimos experiencia con diferentes cosas que la coalición de padres. Ellos ellos tiene un boletín en seis idiomas diferentes. Hicimos una encuesta que proporcionamos en seis idiomas diferentes. Pienso que todavía nos queda mucho por hacer para para poder seguir con esto y proporcionar una información que que tenga sentido para la familia. A ver los recursos que están disponibles.

00:06:32:12 - 00:07:39:17

Speaker 1

Estamos trabajando en esto pero hemos hecho e interpretas los intérpretes y traducciones disponible. Hemos usado fondos locales y hablé un poco de interpretación en estos eventos. También quiero hablar de traducción. Como dije anteriormente, proporcionamos intérprete para las capacitaciones y pensábamos que estábamos haciendo una cosa fenomenal. P Y me acuerdo de una vez un evento en que estuve ahí y tuvimos una mesa llena de documentos, de folletos y ahí estaban los folletos y vi a una de las familias que hablaba español, miró y vio esa mesa y ahí me di cuenta me di cuenta y ella vio que no teníamos nada en español y aprendimos por eso.

00:07:40:10 - 00:08:39:03

Speaker 1

Por eso en ese, en ese momento, intentando cosas y equivocándonos de tratar de hacerlo bien para apoyar a las familias y saber qué es lo que tenemos que hacer algunas cosas que hemos intentado es proporcionar traducciones de presentaciones y folletos para darles a las familias y dárselos a los intérpretes también antes de los eventos para desarrollar listas de vocabulario y dárselos a las intérpretes y a las familias antes de las capacitaciones algunas cosas que necesitamos todavía lograr es un sistema, un esfuerzo de sistema al acceso de idiomas.

00:08:39:21 - 00:09:12:06

Speaker 1

Hay mucho más que podemos hacer para asegurar que nuestros formularios información estén disponibles en los idiomas que necesitan los clientes. Y podemos saber eso. Hablé con la oficina central y les dije que yo iba a hablar con ustedes de esto, pero hay reportes que podemos obtener sobre los idiomas que se hablan en la casa y también los idiomas de los tutores de los en la casa.

00:09:12:06 - 00:09:57:23

Speaker 1

Esa información la podemos obtener para saber qué idiomas son necesarios para proporcionar información. Esto es algo que en que en este momento no tenemos. Tenemos que hacer más en él, en las cosas de todos los días, el acceso de todos los días que nuestros contratistas están proporcionando y tenemos un proceso todavía necesitamos hacer un trabajo para asegurar que los contratistas entiendan las habilidades necesarias para no solamente acceder, pero usar intérpretes y cómo trabajar con la familia que no hablan inglés.

00:09:58:08 - 00:10:20:20

Speaker 1

Como primer idioma Quiero recalcar que esto es una prioridad para nosotros en nuestra mesa directiva tiene prioridad como equidad, idioma, idioma, acceso al idioma. Es algo que queremos tener para todas nuestras familias.

00:10:29:01 - 00:11:18:18

Speaker 1

Quiero mencionar que yo no estoy aquí como una experta. Yo estoy aquí como una persona que ofrece fondos y am subvenciona y hay muchas personas que han hecho un trabajo enorme y en este y por ejemplo Open Doors, Open Doors multicultural, sabes quién es? Han levantado la voz y han traído la voz por muchos, muchos años de las familias y queremos apoyar el trabajo de Open Doors y ser socios con Open Doors, y con el trabajo de equidad y nuestro enfoque en la equidad He aprendido mucho de de ella.

00:11:19:05 - 00:12:13:06

Speaker 1

Ella ha identificado de manera consistente que el trabajo sobre la equidad es algo muy importante y Angela Gómez, que abogado para las familias y con su experiencia de otros de otras posiciones que ella tenía antes del trabajo ha tenido. Tiene mucha experiencia trabajando con la familia que hablan otros idiomas y también, por último, las familias que se presentaron, que alzaron la voz, que nos explicaron los problemas en el sistema necesitamos que las familias estén presentes y también entendemos que nosotros necesitamos hacer un mejor trabajo y hacerlo algo más normal.

00:12:13:14 - 00:12:52:20

Speaker 1

La idea normal que vamos a usar el acceso al idioma. Estas herramientas que tenemos disponible para asegurar que estamos proporcionando la información que se necesita Gracias, Chris. Eso es todo lo que querías compartir? Sí, pienso que es todo. Espero que haya mencionado las cosas. Si te pedimos que hablaras. De qué está funcionando? Cuáles son los recursos cómo es que los clientes tienen acceso al idioma y las ideas?

00:12:53:23 - 00:13:05:16

Speaker 1

Estoy muy entusiasmado con esta filosofía. De colocar los recursos ahí primero antes de esperar que las familias lo pidan.

00:13:08:01 - 00:13:51:20

Speaker 1

Muy entusiasmado de ver que lo que va a hacer el condado de Clark para tener esta información Chris. Entonces mantennos al tanto de lo que lo que vas a van a hacer allá. Y también quiero que también recomendar y reconocer a Open Doors. Aquí puse en el chat la el sitio en las redes sociales de Open Doors pienso que Bidi la DDA primero y después la de BR a ver si son.

00:13:52:05 - 00:14:33:09

Speaker 1

Soy casi yo voy a comenzar. Ok, casi casi. Hola, soy Casi Villegas, soy la. La Administradora de Equidad y Diversidad en la División de Rehabilitación Vocal Vocacional y también administradora de Acceso al idioma. Y sí, hago muchas cosas en DVR, pero todas esas cosas se conectan para asegurar que nuestros servicios son accesibles y equiparables para los consumidores socios y para nuestro personal.

00:14:34:17 - 00:15:21:06

Speaker 1

Muchas gracias por tenerme aquí y muy contenta de estar aquí aprendiendo mucho de ustedes. Es un honor ser parte de este panel y compartir, pero también aún más aprender más allá. Tengo ideas que puedo llevar para mejorar las cosas. Bueno, qué es lo que está funcionando y cuáles son recursos? Un poco de desafío con DDR. No sé si tiene Tenemos muchas especialidades sobre los trabajos y aunque no tenemos muchos recursos para todos en términos de presupuesto, hay cosas que puedo ofrecerle a ustedes nuevas ideas para cómo seguir adelante.

00:15:21:23 - 00:15:56:03

Speaker 1

Ahora, los consejeros de BR, que trabajan con los clientes, pueden asistir con a las familias, a los jóvenes para determinar los landeses edades del acceso al idioma. Podemos trabajar con todos ustedes para determinar el idioma principal, hablado, escrito y también de señas. Esas cosas típicamente se determinan y se documentan antes de que de referir a nuestros clientes a los proveedores.

00:15:56:09 - 00:17:02:16

Speaker 1

Compartimos eso durante el periodo de entrada y no podemos siempre especificar quiénes van a ser los intérpretes. Y entonces, para acceder los contratos que usamos para intérpretes y traductores. No, no no, eso no quiere decir que van a tener las mismas precios porque es el departamento de CE que garantiza a, o sea, el precio de los intérpretes, es el departamento de ese está hablando muy rápido, lo hacen le dije que podemos compartir esos recursos con ustedes para ver quién está disponible y quién no está disponible.

00:17:02:16 - 00:17:47:12

Speaker 1

Ese es un recurso en este momento la DDR piensa que que van a pagar para los intérpretes. En la mayoría de casos entonces, en el contrato que tenemos con los condados y otros proveedores, tenemos un lenguaje que dice que ustedes pagan las acomodaciones a de a y los derechos civiles, que incluye el acceso al idioma a Hay excepciones a eso, pero eso se determina a caso por caso.

00:17:48:15 - 00:18:26:10

Speaker 1

Y esas excepciones van por medio al director. Si no sabían eso, pues me alegra compartir esta información. Si ustedes necesitan una excepción, por favor contacten al consejero con quien trabajan para que le dirijan a nuestro director de información. Para esa información, Si un proveedor sabe que un consumidor para un paciente va a necesitar intérprete, una cosa que se puede hacer es usar eso como una razón de negociar un servicio más alto para el servicio.

00:18:27:05 - 00:19:07:10

Speaker 1

Entonces de BR tenemos diferentes niveles de servicio y si alguien tiene un nivel uno le pagan menos, porque la idea es de que hay menos trabajo que va para servir a esa persona. Pero si ustedes saben que necesitan interpretación para servicios de traducción y servicios de acceso al idioma, entonces hablen con el consejero y pídanle que en que incrementen el nivel de servicios el acceso al idioma en la TV R Para la elegibilidad de clientes.

00:19:07:24 - 00:19:38:22

Speaker 1

Ellos trabajan con un consejero o con un representante de BR que le está ayudando a rellenar aplicaciones, solicitudes que las necesidades de acceso al idioma se pueden dirigir en cualquier momento. Si no sabemos no sabemos que hay una barrera del idioma, es hasta más tarde. Eso no quiere decir que no podemos resolver eso y averiguar cómo vamos a poder solucionar eso en este momento.

00:19:38:22 - 00:20:17:19

Speaker 1

Por la pandemia, tenemos más opciones para el intérprete acción por demanda o virtual por teléfono que antes en el pasado, porque el TC y Chess está en un proceso de asegurar, de mantener eso para poder proporcionar este acceso virtual. Intérpretes virtuales. Antes eso fue un desafío. Estamos en el proceso de trabajar en un contrato para asegurar que por lo menos, por lo menos en los dos tres años que vienen, poder ofrecer esto esto está funcionando bien para nosotros.

00:20:17:19 - 00:20:58:19

Speaker 1

Ahora tenemos otros contratos que usamos que no no permiten servicios virtuales, entonces tenemos que buscar otros servicios para eso y también ideas para el futuro, oportunidades para crecer, y hoy día escuchado mucho oportunidades de nosotros, bien el paddle, cosas como que sea claro para todos nosotros Capacitaciones o folletos sobre cómo contactar intérpretes o traductores eso sí que voy a ofrecerlo.

00:20:59:24 - 00:21:38:07

Speaker 1

El departamento de TS Chess, donde se cuenta de BR la de BR y la BD a. Tenemos un plan de acceso al idioma y estamos e debemos operar bajo este plan, el de BD a de BR. Quizás ustedes conocen bolsa o ULTA. Eso y tan bien la administración de comportamiento. Todos tenemos que cumplir con el acceso al idioma y hay un enlace en el chat solamente está en inglés.

00:21:38:07 - 00:22:18:10

Speaker 1

En este momento voy a ver si se puede encontrar versiones traducidas de este documento. Creo que la tenemos. Este plan incluye exige que todas todos nuestros documentos importantes formularios estén traducidos en los 13 idiomas principales y también en el futuro. Esperamos tener videos en señas, videos de idioma, de señas, porque sabemos que no todo el mundo que qué tiene Sem, que hace señas tiene fluidez en el inglés.

00:22:18:10 - 00:23:01:02

Speaker 1

Esto es muy emocionante. La DDR de BR va a tener un sistema nuevo digital, nuevo sistema digital, gestión de casos. Eso va a comenzar en este año. Y lo que es muy padre de esto es que incluimos una sección en acceso al idioma y preguntas que vamos a hacerle a nuestros clientes durante el proceso de entrada y pregúntale cuáles son los idiomas y vamos a entonces decir que es hablado o de señas para saber desde el principio cuál es la mejor manera de comunicar con el con, con el paciente o con el cliente y escoger esa mejor manera.

00:23:01:20 - 00:23:39:03

Speaker 1

Este nuevo sistema va a permitir que pueden poder rastrear los datos para asegurar que tenemos los recursos disponibles para reportar el acceso al idioma para todos. Y antes nuestro sistema no rastreaba y era muy difícil encontrar datos que ayudaran. Entonces vamos a hacer este monitoreo, este rastreo para ayudarnos en el trabajo. Y otra cosa que es muy buena es que puede informar nuestras prácticas y políticas para ver qué es lo más efectivo en el idioma.

00:23:39:21 - 00:24:33:06

Speaker 1

El acceso al idioma y con eso voy a parar y voy a darle tiempo a Jess porque tomé mucho tiempo. Muchas gracias a todos por compartir sus ideas. Aquí tenemos mucho espacio para crecer gracias Crazy. Mi nombre es Jeff Fleischer y estoy en el administrador de acceso al Idioma para la Administración de Desarrollo he trabajo en con dos otras personas en la sede que son la administra son administradores de de y y también de tribus y trabajamos como equipo para proporcionar excelentes buenos servicios a las personas que necesitan servicios de DBA.

00:24:33:13 - 00:26:00:15

Speaker 1

Como dijo KC, intentamos proporcionar servicios desde el principio cuando se necesitan y si los servicios se necesitan simplemente para rellenar los formularios, eso es. Tenemos esa disponibilidad también trabajamos como equipo para proporcionar los servicios para todas las personas en el idioma en que se encuentra más cómodos todas nuestras reuniones y nuestra disponibilidad pueden tener interpretación disponibles, pero se tiene que hacer un poquito de antemano para asegurar de proporcionar esos intérpretes y las personas individuales si los gerentes de casos no saben, ellos deben contactar a su manejador de operaciones o a la sede donde podemos asegurar que esos servicios se puedan, estén disponible y se puedan usar si tienen alguna pregunta, por favor avíseme y ahora

00:26:00:15 - 00:26:45:19

Speaker 1

se lo voy a pasar a WHOIS. Muchas gracias y casi. Yo no sé ustedes, pero yo me siento que en 1/4 como este una reunión como esta, estamos con personas que están tratando de lidiar con todas estas situaciones desafiantes y ustedes sí tienen unos trabajos jefe, así que son muy, muy interesan tes. Queremos abrir esto, este espacio para preguntas sobre el acceso de servicios de idioma o cualquier cosa que si quieren preguntar o compartir.

00:26:45:19 - 00:26:47:14

Speaker 1

Este es el espacio para hacer eso.

00:26:53:22 - 00:27:37:24

Speaker 1

Y las partes están bien. También escuché que están interesados en el paddle. Puede, si quieren usarlas, los emojis, las reacciones pueden hacer eso también. Si quieren usarlos, Pienso pienso que la gente en la comunidad de Tui ya saben cómo contactar a Chris, pero Jeff, en casi ustedes dijeron que si tienen preguntas. Cómo es que las personas pueden contactarlos a ustedes, pueden colocar en el chat.

00:27:38:06 - 00:27:48:09

Speaker 1

Casi soy casi puedo colocar mi correo electrónico y mi número de teléfono en el chat. Y Jeff también. Yo voy a hacer lo mismo. Gracias.

00:27:51:09 - 00:29:10:07

Speaker 1

Chris. Puedes compartir tu información en caso de que alguien tenga alguna pregunta estamos grabando esto y lo que oí de tres desde el principio es de lo que es lo que se puede hacer en un condado y en la comunidad de 3G las palabras y los conceptos que se pueden utilizar para implementarlo en las comunidades. Usted casi dijo que en este grupo la mayoría de los de nosotros si nos relacionamos con el departamento, la DVR, muchos de nosotros estamos conectados Bueno, antes de terminar tenemos la información de contacto en el chat y nos vamos a asegurar de enviar eso con materiales alguna pregunta antes de terminar con este panel veo que Linda tiene una pregunta.

00:29:10:18 - 00:29:12:11

Speaker 1

Linda que cuál es tu pregunta?

00:29:14:17 - 00:30:27:15

Speaker 1

Mi pregunta es si puedo tener un resumen o clarificación de por parte de A sobre el proveedor de servicios. Qué es lo que debemos hacer para pedir más interpretación o servicios de interpretación? Como dice la gente cuando se necesita en seguida de seguido es cuando hay clientes que necesitan interpretación. Identificar a a presupuesto. Dónde podemos facturar? En el área de DVR porque los clientes que ocupan estos servicios que puedan usar esos servicios porque la DDA saben que van a necesitar esos servicios y para agregar nosotros somos yo, trabaja por una agencia muy pequeña en áreas rural, tenemos dificultad para tener aún personal y mucho más dificultad para tener personal que habla otras idiomas.

00:30:27:15 - 00:31:19:12

Speaker 1

No tenemos esos servicios, ese personal. Muchas gracias por esa pregunta. Quien quisiera contestar o bueno, ella hablo desde A, puedo hablar de DDA, no sé cuál es la la totalidad de la pregunta, pero si tienes un un manejador de caso de DDA con quien trabajas en esa persona debe acceder a un intérprete o servicios de intérprete de señas sin importar el presupuesto si hay problemas con eso, por favor contácteme a mí, a Jeff o al gerente de Operaciones Regional.

00:31:20:10 - 00:32:18:15

Speaker 1

Gracias. Y entonces hay un límite a los servicios que podemos pedir podemos pedir. E cada vez que ocupamos intérprete, tenemos que llamar al gerente o hay algún arreglo en que podemos tener más? Puede predecir si necesitamos para un cliente que identifica que si necesita un idioma, si podemos hacerlo de manera regular? Si una vez que el gerente ya sabe que se ocupa interpretación o traducción, eso debe ser algo regular para s que ese gerente de casos deba pueda acceder a ese recurso cuando lo ocupe, cuando lo necesite, y si no está proporcionando ese servicio entonces hay que asegurar que eso se proporcione.

00:32:18:15 - 00:33:36:10

Speaker 1

Por favor, entonces asegúrese usted o ellos que contacten, me contacten a mí o a la sede de la DDA para acceder a ese servicio. Y una última pregunta hay algún tipo de evidencia prueba documentación que necesitamos entregar como proveedores para justificar que la persona necesita un intérprete? Me imagino que los gerentes ya saben que pero hay algún. Hay alguna documentación que se necesita que ustedes necesitan para comenzar Hay números de idiomas que están disponibles en el sitio de Internet, que tiene los números de teléfono para las personas que están entrando en DDA tienen que ser un cliente DDA para poder proporcionar el servicio, y esos servicios están disponibles al principio según sean necesarios.

00:33:37:19 - 00:34:11:04

Speaker 1

Quizá no estoy contestando la pregunta. Disculpe, yo creo que sí es probable mente el manejador de caso nos diría si necesita alguna, alguna prueba o documentación, pero es bueno saber que los manejadores de caso saben conocen el proceso para hacer eso. Como dije anteriormente en nuestra área los clientes que ocupan eso es fácil identificarlos, porque no hay muchos de estos clientes.

00:34:11:04 - 00:34:17:10

Speaker 1

Son más fácil identificarlos para comenzar con esos servicios. Muchas gracias por contestar mi pregunta.

00:34:19:13 - 00:35:13:13

Speaker 1

Y para clarificar con los servicios de interpretación, eso se proporciona por contratistas de DDA o los manejadores de casos pueden buscar los intérpretes? Bueno, siempre y cuando que las personas las personas o los clientes son clientes de la DDA si se puede. Gracias. Buen ejemplo, porque esa información y estar aquí en estas reuniones es tan importante y nos ayuda mucho aquí está la información, está ahí en el chat disculpen, usé el c r m SRM, el manejador de casos.

00:35:14:20 - 00:35:28:04

Speaker 1

Bueno, ahora voy a ceder la palabra a casteo en tiras. Esto fue una oportunidad tremenda de aprendizaje para todos Kathryn.

00:35:30:06 - 00:36:19:14

Speaker 1

Gracias, John, y gracias a todos al panel y las preguntas. Las personas que tenían preguntas sobre la claridad y en esta sesión, si ustedes tienen más preguntas, pueden enviar un correo electrónico y por favor únanse a nosotros para nuestra 5.ª sesión, que va a ser el miércoles 18 de mayo y el tópico va a ser incrementar la red de intérpretes y el acceso a la tecnología entonces estoy muy agradecida a las personas que están aquí.

00:36:19:14 - 00:36:48:13

Speaker 1

Si ustedes piensan que hay alguien más que debería estar aquí, que puede a ser una buena agregación, porque todos aquí estamos aprendiendo y eso nos si eso nos ayudaría Y pueden agregar a esa persona para para correr la voz. Entonces gracias por estar aquí.